

MESTIZA POWER

CONCEPCIÓN LEÓN MORA

MESTIZA 1: Yo tengo nervios, los nervios que me dan fuerte, hasta cuando yo vea ya se fue de lado mi boca. Toy tomando agua y se sale de mi boca. Jach así (gesto). Sobándolo, sobándolo se me curó.

MESTIZA 2: Flaquita, que me veía ¡Manitas me quedó!, Cuando me vino la mala enfermedad me pasé a morir. Vendimos los pavos y me llevó al doctor.

MESTIZA 3: Me salieron unas manchas negras en mi cara, me embadurné huix de nene y se me quitaron. ¡Nada de doctor, nada de nada! **(corte)**

MESTIZA 3: ¿No vas a ir las becas?

MESTIZA 1: ¿A las Vegas?

MESTIZA 3: ¡A las becas que está dando ahorita el gobierno! ¿Vas a ir?

MESTIZA 2: ¡Ay no! Van a creer que me estoy muriendo de hambre, que no tengo dinero

MESTIZA 3: Pero si no tienes dinero

MESTIZA 2: Si, pero no tienen por que saberlo

MESTIZA 3: ¡Ay fo! Más orgullosa, yo si voy, por que yo no tengo marido que me mantenga.

MESTIZA 1: El gobierno si te ayuda, te da una casita-chiquitita- como de paloma, pero sí te lo da. **(Corte)**

MESTIZA 2: Mi mamá me tiro a pegar, pero lo acusé con mi papa, oye papa esa mi mama no tenemos ni pa comer y aparte me está pegando.

MESTIZA 3: Yo sí que le tenía miedo a mi mamá. Una vez te va a decir las cosas y hay de ti si no lo ejecutas. Sobre todo nosotras que éramos niñas

MESTIZA 1: Ustedes son mujeres, mañana o pasado se casan, les sale un mal marido, ¿cómo sacan adelante a sus hijos?

MESTIZA 2: Palabra de mi mamá era santa palabra Tu puedes estar viendo un árbol. Pero si ella te dice que es una piedra, piedra es o te da hasta que tú la veas. **(Corte)**

MESTIZA 3: Jach éramos pobres. Un huevo partía mi mamá entre cuatro pedazos, porque somos cuatro hermanas, eso vamos a comer o si no agarra la hoja de chaya lo tuesta en el comal le pone un poco de naranja y sal ¡eso es toda tu comida!

MESTIZA 2: ¿Mamá que vamos a comer? Te da tu puño así de comida. Puro eso, puro eso, me fastidié... dije mejor me voy a casar, ahíta así que me casé con este señor, ya de

casada comía panucho, frijol con puerco. Buenas comidas. Trae mayiz, carne, todo traía el viejo. Cuando quedó grande mi hijo supe que tenía mujeres y lo deje, vine a trabajar en Mérida **(Corte)** MESTIZA 1: Cuando me enseñó a tortiar mi mamá, viro la tortilla y se rompe un pedazo, uas, otro, uas otro, así hasta que volvió ella y lo vio tsssss me quemó mi mano en el comal, pero mira rápido lo aprendí. Huix:orin. Chaya: planta Mayiz :maiz

MESTIZA 3: Lo que pasa es que éramos ocho hijas y todas empezaba con “L” nuestro nombre, cuando nos quería llamar mi mamá empezaba, lu, la ley, liz, let, lo... ¡a ti **pelana**, **(insulto)** (a mestiza 2) a ti te estoy hablando!

MESTIZA 2: (a mestiza 3) ¿Qué es?

MESTIZA 3: (a mestiza 2) Desnegocea el negociante que colgué allá y me lo jan traes

MESTIZA 2: ¿Qué negociante?

MESTIZA 1: Eh, hombre, hoy si me embromaste, el que esta embrocado en la palangana **(Corte)**

MESTIZA 1: Yo no

MESTIZA 2: No, yo tampoco

MESTIZA 3: Yo sí, yo sí fui a clases. En cuarto año me quite por que yastaba grande, 12 años tenía en cuarto año, dije mejor me caso, pa que siga sí yastoy grande.

MESTIZA 2: (a mestiza 3) ¡Si tu no sabes leer!

MESTIZA 3: (a mestiza 2) ¿quién te lo dijo? yo sé sacar sumas, hasta todo lo que veo lo chan leo **(Corte, con fondo musical)**

MESTIZA 1: Es que antiguamente los papas no te dejan estudiar pensaban que solo quieres aprender para escribir cartas al novio.

MESTIZA 3: Te decían no aprendas nada, porque vas a acabar manteniendo al hombre y él esta obligado a mantener a la mujer, ella se tiene que adaptar a lo que él buenamente le dé.

MESTIZA 2: Mi mamá si quiso que yo estudie, pero yo me fastidie, no volví a la escuela y mi mamá no me dejaba entrar,

MESTIZA 1: (a mestiza 3) ¡no vas a clase no entras a la casa!

MESTIZA 3: hasta me acorretea con un palo, yo me subo en un árbol y no me quiero bajar

MESTIZA 1: ahí viene una culebra, ta enrollado en un gajo del árbol te va a picar

MESTIZA 3: ni así me bajo.

(Corte)

MESTIZA 2: Mi papá me **pedrio (apedreó)**, no sé porque soy mala, agarro a mi hermana y la abofeteo... (Golpea a mestiza 1)

MESTIZA 1: (a mestiza 3) maaaa ¡me pegó mi hermana!

MESTIZA 3: (a mestiza 1) ¿Y te mató?

MESTIZA 1: ¡no mamita!

MESTIZA 3: Entonces ¡cállate!

MESTIZA 1: Sí mamita

MESTIZA 2: ¡ach me da ganas de pegarla, ¡soy cabrona! La pego, la pellizco, por que a ella le dan todo le compran su hipil matizado, y como ella es entenada no es hija de mi papá, la pego más, creo mi papá quería vivir con mi hermana. Por que ya que murió mi mamá viene mi hermana dice ¿papá? Lo voy a ver, se quedan solos cierran la puerta. Conversan, conversan como gente, en cambio yo mentadas de madre me hace mi papá, hasta me saca. **(Corte)**

MESTIZA 1: A mí a los doce años me pidió mi marido con mi papá para que yo poble.

Primero dijo ¡no! ta muy chica pa casarse, luego dijo sí ta bien, que vaya. Yo no lo conocía... me dijeron: "este es" me casé y me fui a poblar.

MESTIZA 3: Yo, vino mi marido y ta mamado... me tira a pegar, le dije a me pegas, a me dejo, a te duermes, a te pego. Espere a que se duerma agarre el machete y le corté el brazo... ¡de su hamaca!

(Corte)

MESTIZA 3: (cantando) Salgan, salgan salgan, ánimas de pena, que el rosario santo... (Cortando el rezo, gritando) ¡Ese chiquito que esta jugando pesca pesca, es pecado que pase corriendo frente al altar mientras estoy rezando, le voy a meter un pellizcón para que se aquiete. (Cantando) rompa sus cadenas.

(Corte)

MESTIZA 1:(señalando una joroba en su espalda) Esto que se ve aquí es la a maldición de mi marido, cuando murió me maldiciono, me cayó aquí, esto esta inflamado, me duele mucho. Me tomo el naproxen se queda bien. Me maldiciono mi marido. Ta feo que te maldicionen, jorobada quedé. Es aire esto. quien sabe como va a salir

MESTIZA 2: **Es un muñequito así, neneito (se refiere a los aluxes; duendes traviesos)** ta bailando junto de mí hamaca, eché sahumero y desapareció.

MESTIZA 3: Mi hijo va a meserear pa sábado, yo lo toy esperando ya tarde en la mesa, sentí frió, agarre el mantel y tape mis pies, ¡jan dormite así, cuando me jalaron el mantel, seguí durmiendo, cuando sentí que me chacalearon acá. Me desperté y digo, ¿Quién me está chacaleando? ¡No hay nadie! **(Corte)**

MESTIZA 2: De pie. (Cantado) Si al bendito y alabado por toda la eternidad, (regañado) díganle a mi hijo que hay toy yendo que me espere, (cantando) y maría concebida sin pecado original, amén. ¡Que me espere! (cantando) y así era por los siglos y de los siglos

Amén... Buena noche. ¿No quiso pasar mi hijo? Ta molesto, por que el dinero que me dio lo gasté en puras novenas. Que no le parece, si me dio el dinero, es porque yo puedo disponer, el no se debe de enojar. Si no pa que me lo da. ¿Ma sino? **(Corte)**

MESTIZA 1: El vecino enveneno a mis perros porque son hembras, ¿por qué no matas a tus hijas, que también son hembras? Le lleve a las perras muertas y le dije ¿Qué vas a hacer con ello? ¿Lo vas a comer ahí te lo dejo?

MESTIZA 3: El perro no se debe de matar, si el perro puede ver con sus ojos de perro lo que tú no ves con tus ojos de humano. Ta mi perro ladrando recio, me asomo a la ventana no veo nada, el perro si lo ve con su ojo de perro; ta viendo el mal viento, ta viendo la muerte que me quiere llevar. Tienes q tener perro, a te regalo otros tres perras.

MESTIZA 2: Mi perro **ta xux (esta abusado)**, parece cristiano, el otro día, toy lavando y mi perro ta amarrado en el patio, cuando de pronto oigo: aumamau ¡me asusté! Clarito oí la voz de mi **tupito(hijo más pequeño)**, pero el nene ta paradito junto de mí ¿qué era a? ¿Qué era?

MESTIZA 1: Era **peck(perro)**

MESTIZA 2: ¡Ma! ¿Era peck?

MESTIZA 1: Si era

MESTIZA 3: ¡Ma! No era

MESTIZA 2: ¡Ma! Si era

MESTIZA 1: ¡Sí era!

MESTIZA 3 : ¿MM?

MESTIZA 2: ¡MM!

MESTIZA 1: MM

MESTIZA 2 Y 3: Ma...sí era! **(Corte)**

MESTIZA 3: Mis hijos tan en la gloria, antiguamente...Cuidadito te vean jugando o sin hacer nada porque entonces te ocupaban en cualquier cosa.

MESTIZA 2: Esa chiquita no esta haciendo nada, que la ocupen

MESTIZA 1: Y revolvían el fríjol con arroz, piedras lo tiraban al suelo y tenias que separar grano por grano hasta que el fríjol quede limpio.

MESTIZA 3: Mis hijos todos nacieron bien, solo la chica se dificultó. Taba yo en Mérida cuando ¡huasí, cayó el agua, me dice un joven -le acerco a la clínica, súbase a mi coche-, me subí pero no me quise sentar, porque estaba yo bañada en sangre, le iba yo a fregar su coche, no me senté, paradita fui. Me aguante hasta que llegamos al hospital.

MESTIZA 2: En Mérida hay quienes te humillan en tu trabajo

MESTIZA 3: Ay, gracias a dios yo nunca he tenido que trabajar, ¡bendito dios nada me falta, tengo mis hijos, mis pavitos...y mi berraco!

MESTIZA 1: Taba yo pobre, pobre, fui a pedir ayuda con una patrona porque no hay que comer, dijo así la patrona, “Te voy a dar quinientos pesos y me dejas a tu hija más chica- así no gastas en ella- cuando se te gaste el dinero, vuelves, te doy otros quinientos y me firmas un papel para que yo me quede con la niña”

MESTIZA 3: ¡Volteo! Si mi hija no es perro pa que yo la regale!

MESTIZA 2: ¡Sí que sí!

MESTIZA 1 : ¿Ja?

MESTIZA 2: ¡Sí que no!

MESTIZA 3 : ¡Ja!

MESTIZA 2: Mis cuñadas no me querían porque soy mestiza, como en su familia de mi marido todas **son catrinas (que usan vestido)**, me ven feo.

MESTIZA 3: A mí desde neneita me puso el hipil mi mama, yo se lo puse a mi hija... mi nieta ya no le pusieron hipil, ella es de vestido. Es catrina

MESTIZA 1: Yo nunca he puesto vestido, no me gusta, soy feliz así mestiza.

(OSCURO)

ADRELAIDINA (CUANDO LAS CHACHAS SE VAN)

SEÑORA: Dígale que no es manera. No es posible que se vaya y ni siquiera me avise, que se retire con los trastos sin lavar...En mi casa la tratamos muy bien. Tiene una habitación con tele para ella sola ¿Por qué no quiere salir? ¿Por qué no da la cara? ¡No me habrá robado mis alhajas! Pero no me voy, aquí la espero en la puerta, hasta que agarre sus cosas y regresemos a Mérida

ADRELAIDINA: *(Todo el tiempo permanece en la hamaca, jugando con los hilos, deslizándose en ella. Resignificando este sensual elemento del cotidiano Yucateco: símbolo de nacimiento, hogar, reposo,y vida)* Noo, con esa señora no vuelvo, paga muy poco, además esa señora, a veces te paga, a veces no. Voy a volver a mi pueblo, es quincena, debe pagar, le cobro y dice: “Ay reina, no he ido al cajero, luego te lo doy chula”. Si no tengo efectivo, ¿Cómo voy a regresar a mi pueblo? ¿Caminando?

SEÑORA: Descuelgas las cortinas, cambias el agua de los peces, bañas al perro, a mí me haces unas pechugas a la plancha, a los niños unos nuggets, a mi marido un bistec jah! Y prepárate tres o cuatro ensaladitas variadas

ADRELAIDINA: Te dice la señora, haz esto, haz lo otro, lo haces ya trabajaste, luego tienes hambre, ta chillando tu barriga porque ya lo trabajaste. Como ya cociné digo voy a jan agarra un chan poquito, pero la seño dice que no y te da otra comida, o sea no te da la comida fresca del día. Y esa comida que tiene hasta diez días en su refrigerador, como no la hierva la señora, como que se medio aseda. Toy trabajando allá, cuando yo vea, ya tengo diarrea por que toy comiendo comida asedo. Toy trabajando, es justo que te den buena la comida, por que lo que estoy cobrando, no es una cantidad. Contrabajo una gargantita, un ala de pollo, eso te dan. Pero esa señora, como eres pobre, te ven mestiza, te dan la comida asedo, si no soy animal. En mi casa aunque sea **frijol cabax (frijol sancocado)**, con un poquito de cebollina y dos huevos estrellados, fresquesito lo estas comiendo.

SEÑORA: A Ella nunca le hizo falta nada, yo la llenaba de regalos, hasta mis cosas le di muchas veces, que ella no las agarraba por orgullosa es distinto ADRELAIDINA: ja! Si me daba cosas, me dice “pa que no te molestes que no te pagué esta quincena, te voy a dar estos zapatos”, puedes creer que me daba unas chancas todas rotas, zapato, ¡tremendo tacón así! Grandotote ja me caigo!... luego me daba vestidos, ¡no está viendo que puro hipil uso! Si no soy catrina. Es su maldad de la señora, me trata de humillar. Pero mira, ya Salí de su poder y no vuelvo a trabajar en su poder de ella.

SEÑORA: He de decir que te fuiste como las chachas, no te vuelvo a recomendar con nadie, no tienes dos dedos de urbanidad.

VIDEO : *La señora se sube al auto, cierra la puerta y se va. Un mestizo deposita una rosa en la puerta de la casa, canta “Flor de Azahar”:*

*ME GUSTAS POR QUE LLEVAS EN LA BOCA
EL ROJO GUINDA DE MADURAS FRESAS
POR QUE PONES TERNURA Y ANSIA LOCA
EN LA FORMA DIVINA CON QUE BESAS*

ADRELAIDINA: (*al escuchar la melodía se relaja, da vueltas en la hamaca, al cortarse la música se enoja*) Tengo mal carácter, no soporto un hombre junto de mí...una pequeña cosa que me digan, Estoy de mal humor... a veces creo que es cansancio, jmm ¡es cansancio! Tienes que pelar la china, preparar el chile ¡es trabajo eso! Se gasta tu uña. Como nada, pero sí te cansa. Tuve un novio, me dice vamos en la corrida, le digo si voy... venme a buscar, cuando se esta acercando la hora, no me quiero levantar de mi hamaca, es que soy floja. Pienso voy a planchar mi hipil, me voy a vestir ah! Mejor no voy, toy descansando mis ojos, toy refrescando mis pies, llega la hora y no he arreglado mi ropa, pienso : para ir toda **wa way(arrugada)**, mejor no voy. Vino el muchacho, le dije que no

voy, ¡se molestó así, ah! Prefiero quedarme sola. Un hombre no lo puedo soportar. No me gusta que me manden ¿te van a mantener? Tampoco, mejor sola toy feliz.

CANCIÓN :

*ME GUSTAS POR QUE SÍ
POR QUE ERES LINDA
POR QUE ERES FLOR DE AZAR
EN PRIMAVERA.
POR QUE EN LA GLORIA
DE TU BOCA GUINDA
LOS BESOS TIENEN
ATRACCIÓN DE HOGUERA*

ADRELAIDINA : *(juega metiendo los dedos de los pies en la hamaca)* La verdad si tuve novios, pero nunca faltaba quien me dijera, ta casado, tiene hijos, tiene esto y así rompí con varios. Tuve uno que lo llegue a querer mas, ya mero me caso con él, hasta había empezado a hacer mi ropa y todo lo demás cuando de pronto me dijo: “Sabes, yo no me caso contigo, si quieres vamos, yo te doy todo, te doy casa, te doy alhajas, pero vámonos así como estas, te doy todo, pero no me caso contigo. No me dio la razón de su cambio solo lo boquio así ¿estaba yo enamorada de él? Solo dios lo sabe, él me perseguía y me insistía y le dije que no. Pensé en la cara que iba a poner mi mama si yo me iba solo así, ella siempre dice: La mujer una vez pierde, el hombre no. La mujer que no se cuida es porque no quiere, por que el hombre llega hasta donde la mujer lo deja. Lo retiré, le dije yo sí me quiero casar, aunque sea con un carbonero, con un flanero, con el vendedor de tierra, cualquiera que quisiera casarse con migo. Se fue un tiempo y luego volvió ¿ya te arrepentiste? Me dijo ¿no? Pues devuélveme mis cosas, me había dado alhajas de todas clases, de oro, de filigrana, de cocoyol, de todas, pero como dicen cuando yo digo **ma** es ma. Me quede sola, toy trabajando de vender en Mérida. Yo así no veo mi dinero, nada me falta, pero todo lo que gano se lo doy a mi mama, a ella le digo, que quiero mi sayonara, ella me lo compra, que quiero esto, me lo da, así toy acostumbrada. Yo gano el dinero, pero de ahí a que yo diga tengo tanto, nooo, mi mama administra todo. Prefiero así estar sola si sale la venta comí si no no comí, no tengo horarios ni nadie que me este diciendo que tu esto que tu lo otro. Y más que la verdad, si tengo mal carácter, equis persona que me este viendo demasiado, no sé, siento ganas de empujarla pa que se caiga, pero no, me controlo. Lo que pasa conmigo es que si a mí me caes mal no te lo doy a disimular, enseguida lo vas a notar en mi cara. ¡Tremenda cara que pongo! Eso si, cuando entro en mi casa, ni dios padre me mueve de mi santa hamaca, no tengo marido

que atender, hijos que estén llorando, no tengo que arreglar casa, nada, solo mi hamaca, soy feliz así, meciendo, meciendo en mi hamaca... un chan tupito (**un lado de la hamaca**) para mi mamá, platicamos, meciendo, meciendo... nada me falta.

SOCO SOYOC (LA MESTIZA DEL RAYBAN)

(Entra a escena una mestiza con lentes Ray Ban. Fondo musical: I Want to break free de QUEEN. La mestiza atraviesa la calle, lleva una palangana, un huacal, y su rebozo, llega a un espacio determinado, se saca un cuchillo de los senos, se cubre las piernas con el rebozo, asienta su mercancía y se sienta a vender. Toda la escena tiene los lentes puestos. Hace referencia constante a alguien del público, como si contestara una serie de preguntas)

Mestiza 1: ¡que guapa te ves con lentes! ¡Estás muy moderna!

Soco : Mjm

Mestiza 2: Mare mare, ¿Nueva moda entre las mestizas?

Soco: Ja!

Mestiza 1: ¿Y que, son nuevos tus lentes? ¿Ya hay sus rayban?

Soco : Nooo, lo que pasa es que tengo catarata, no me puede dar el sol, ayer me operaron mi ojo, no debo salir, pero si no vendo no como ¿Qué quieres que yo haga?. Sabes que pasa, que hace años me dio un **siaso (sillazo)** mi marido en mi cara, ¡cuando sentí el golpe, bom! Caí al piso y dije, yasta, allá quede, pero nada no morí, nada más me salió la catarata. Me operó el doctor, y mientras traigo mi lente ni modo. ¡Que más!(Saca una palangana, una toronja, la va pelando mientras transcurre el monólogo)¿Mmm? ¿Mi hijo? A mi hijo se lo llevaron **al calcer (a la cárcel)**, allá se compuso, dice así mi hermana ¿a tu hijo por que no lo metes al cárcel, pa que se componga? Le digo si mi hijo no te esta haciendo nada, mi hijo hoy ya se porta bien ¿Por qué lo voy a meter? ¿Por loca lo voy a meter? No estoy loca. Cómo cuatro días hizo en el cárcel, porque salió borracho y tenía cahuamas en la bolsa y lo vieron los policías y lo agarraron y lo metieron. Dice mi hermana así ¿Por qué no lo metiste tú? No, porque yo no tengo corazón pa hacerlo por que es mi hijo, pero yasta castigado. Por eso le digo ahora pórtate bien, y a viste donde fuiste allá a parar, por tu chingada cahuama. Ahorita noooo tempranito se levanta y va a clase. Mi hijo ahorita ta bien ta estudiando, ta en tercero de la computación ya mero termina. Mi hermana es la que no lo puede ver, de por sí. ¡Lo tira a joder!. Me Dice: Sooco, Ahí ta tu hijo tiene drogas, digo entre mí ¿será que mi hijo come drogas? Agarro

reviso su boca, su lengua, todas sus muelas, no tiene mascado drogas, solo lo ta diciendo mi hermana es cabrona ella, ¡lo tira a joder!. ¿Mi marido? Mi marido ya murió, la mala enfermedad le quitó la caminada, le quito todo, no podía tragar. Ni por más que le dije a él, vamos al hospital. Fuimos una vez y me acuso al doctor: le dijo que yo no lo cuido, que no sé que y le dije ¿a sí a? Anda tú solo. ¡Y no fue! Por que como va a ir, ¿no te acabo de decir que no puede caminar?, me dijo mi hija ¡ay mamá, me da pena ver así a mi papá, vamos a llevarlo! cuando llegamos ¡ay dios él! Ya se habían tapado sus pulmones. A él el polvo del zapato lo mató, sí, el polvo del zapato, no ves que él cuando escupía no escupía así blanco escupía negro. Si se hubiese quitado de la zapatería, porque día y noche pinta zapato y siguiera vendiendo granizado esa mala enfermedad no lo hubiera llevado. Porque yo le tenía puesto una lata de leche nido para que escupa en las noches y cuando sacaba la lata para limpiarla se veía el polvo del zapato. ¡Eso lo llevo! ¿Mm? ¡No! Mi marido no tomaba ¡ni una copa! pero era cabrón. De por sí le encanta pelear, un día que no pelea no ta contento, creo que ta **chich naac(triste)** porque va a morir. Amanece le digo, ahita tu francés, ahí ta tu galleta, ahí ta tu coca, tómalo. Dice Ay... no quiero tengo mucho coraje. Tengo ganas de pelear. Cualquier cosita pelea. ¡Desde que dios amanece ta de mal humor! Que se le perdió su calsoncio busque y busque su calsoncio, no lo busco ¿cómo lo voy a buscar si tiene puesto su calsoncio? Su modo de mi marido es pegar, me acorreteaba con un palo, cuando me dice alcanzar yo me privo no sé nada. Amanece, dice así mi hija ¡ay mamá, mira como está tu cara entre sangre! ¿Cómo lo voy a ver si están cerrados mis ojos? Mi pelo este, por eso toy calva, me lo agarra mi marido y me lo lleva atrás (*jalándose el cabello*) le quito su mano y me lo lleva atrás. Por eso me empezó a pegar mi hijo chico entonces, porque él lo enseñó, venía mi hijo y me jalaba de mi pelo, jalaba todo. ¿mmm? ¡No! Yo no lo pegaba me duele porque es mi hijo, a me duele en mi corazón de madre que yo lo llegue a pegar, pero mi hijo este, me tiene salido terco mi hijo, me dice: “mamá ya me voy a trabajar si viste que vine es que vine, si viste que no vine es que no vine”. Me asustó empecé a llorar allá en la mesa, le digo no me estás subiendo la sangre en mi cerebro, con esto de mi diabetes, ¡a! Agarró y se fue, van pasando las horas ¡y mi hijo no viene! ¿Y mi hijo donde fue a parar? Estoy colgada en mi oración: santísimos reyes Magos de Tizimín ¡que me devuelvan a mi hijo! De repente sentí un presentimiento en mi corazón de madre ¡algo le está pasando a mi hijo! Lo salí a buscar, cuando lo busqué, ta encerrado en la cárcel. Pa sacarlo cuatro mil ochocientos, así lo tuve que asentar ¿si no lo tengo donde lo voy a agarrar? ¿Lo voy a robar? Como es de borrachera no fue tanto lo que pagué, pero otras cosas **puchi (pues)**, cuanto se paga. ¿mmm? ¡no! Nunca metí a mi marido el calcer ¿pa que? Luego nos contentamos y

se olvida. Mi hija si metió a su marido en el calcer, ah! pero porque él le desnegocio su ojo de por vida. Pero lo sacó rápido, porque la amenazó su RAFAELA y mi yerno le dijo: los días que yo pase en el calcer son los balazos que te voy a meter. Mare, al día siguiente lo fue a sacar. Mi marido cosas que me hizo... yo nunca lo pelie, que tenía otras mujeres. Lo mas que le dije a él ¡a muy bonito, lo voy a hacer igual!, a mí cuando me hablen los hombres en la calle voy a ir también ¿ah? A ver si te va a gustar ¿ah?. ¡No lo contesta! ¿Ah? ¡No lo contesta! Yo empecé a vender porque él ni un peso me da, y mi hijo no me pregunta; él abre su boca y quiere comer. Un día de esos toy viniendo con mi palangana y veo a mi marido, sentadote en el parque con su querida, ahí lo chingué, lo abofetié, jamás lo volvió hacer, su manía: busca querida, enjorqueta hijos y no los mantiene. Si mi hijo no sufrió en que murió mi marido, ni una lagrima derramo ¡ah! pero por que él lo maldiciono, le dijo ¡tu vas a acabar en cárcel! ¿no allá acabo mi hijo?. A mí me dijo tu vas a morir ahogada. Hasta muriendo chingó gente. Mientras ahorita no puedo ir a Progreso, empieza a llover y tengo que ver a donde correr pa guardarme, no ves que me puedo ahogar, como es maldición de mi marido a se cumple. ¿Mi hermana? Mi hermana no se lleva conmigo, se molesto en que murió mi marido, cree que estoy **poch(deseosa)** en que quedé sola... ella como tiene dos maridos creé que le voy a quitar un marido, pero como yo le digo, ¡yo no vuelvo a tener marido! Pero ella sabes que me tiene hecho ahorita, fue a un pueblo a comprar un aire pa que me saqué de mi casa -como vive a lado de mí- pero se arrepintió, lo confesó. tuvimos que ir a otro pueblo a a ver a una señora pa que saqué el aire y yo pueda volver a entrar dentro de mí casa. Es que mi hermana no quiere que yo me quite de vivir junto de ella, porque esa casa donde vive ella no es de ella, es de su marido ¡tan separados! Porque ella se huyó con otro hombre y su marido al ver que se quedó sólo en la casa se fue a trabajar en Chetumal y mi hermana al ver que no había nadie agarro y se volvió a meter pero con todo y ese hombre. Y su marido hay veces, puede venir, vende la casa. La sacan a ella. Aunque su marido le dijo, yo no te saco vamos a vivir otra vez, pero ella dice: ¡no puedo! por este otro pobre hombre que tengo ¿Cómo lo voy a hacer? Así lo dice ella. Creo que quiere a los dos ¿ma si no? porque ese otro hombre tiene dinero es contratista albañil ¿su marido? su marido también tiene dinero, trabaja en Chetumal. Yo le digo, mejor agarra a tu hija y te vas, porque un día va a volver tu marido y vas a llorar...te van a joder.. Ta jodido mi hermana. ¿Sabes que me tiene hecho ahorita? Compró una sombra pa' asustarme, cuando empieza a oscurecer aparece una sombra y camina detrás de mi, donde yo vaya me sigue, voy despacio, va despacio, voy rápido va rápido. ¡No es mi sombra! Es una maldad que me hizo mi hermana. Te digo porque no es mí sombra, por que cuando yo llegue en mi hamaca yo

me acuesto y la sombra sigue paradita. Pero yo la chingué, quemé chile habanero en el comal, empezó a toser la sombra y se fue corriendo. Mi hermana pelea mucho conmigo porque quiere que yo trate mal a mi hijo, quiere que yo lo meta en el calcer, que por que es un borracho, que por que es esto, ¡Mira, si mi hijo es un borracho, si mi hijo ya mascó sus drogas, él esta en su casa a ti no te come no te pica, tu extiéndete con tu marido!. Por culpa de obedecer a mi hermana me quede sin perros. Me dice : “Soco, no amarres a tu perro en mi albarrada por que no me deja estar tranquila cuando me molesta mi marido en mi hamaca” ahita, deje sueltos a mis perros. Cuando volví no hay mis perros. ¿Mas si se cayeron en el pozo? El perro es desesperado, quiere hablar contigo y no te ve, a se tira en el pozo a ver si no te caíste allá tu primero ¿mas si los secuestraron y los llevaron a peleas de perros? Así te están chingando tus perros ahorita en Mérida. De por sí ta media ociosa mi hermana me dice que todo le duele. Desde que dios amanece me habla ¡Soco! Me duele aquí en mi barriga ¿Cómo no le va a doler si ese chingado hombre que tiene ta gordo?. Es la verda ¿Cómo no le va a doler? Dice: “Cuando yo me levante me duele la barriga, hago así me duele, parece que hay una tabla en mi barriga”, como no lo va a sentir si ese hombre ta grande, ta bombo, jach como así. Tú crees que no le aplasta su barriga, se le han de inflar sus ovarios. Si mi hermana ya esta vieja pa ese hombre ¿mi hermana? Sesentidos años tiene mi hermana tiene ¡lo que pasa es que ese hombre es puerco le gustan las viejas! ¿yo? Yo tengo cincuenticuatro años, pero ya no voy a buscar hombre, ya toy vieja, toy cansada yo pa que me moleste un hombre, no, mejor voy a vender, si busqué lo comí si no lo busque no comí. Bueno su marido de mi hermana si me dijo, vente conmigo, yo te saco a vivir. Pero le dije ¡no! por mi hijo, mi x’ tupito . Es que tengo que ver que lo curen por que toma bastante. ¡Está enfermo de su **alcoholición! (alcoholismo)** Si encuentro quien lo cure a él...ya curado entonces, que se case, yo veo donde agarro y le compro un terrenito pa que él se case y sea feliz, pero mientras mi hijo este en mi poder es mi deber de madre ver que mi hijo coma ¡Por que el chiquito no te pidió venir al mundo tú abriste las piernas y aquí está! Si yo vengo aquí a vender a Mérida es para comprarle a mi hijo lo que él quiera. A él lo tengo bien, que quiere esto se lo doy, que de su computación aquí está, a veces lo ta pensando mi hijo y yo se lo toy entregando en su mano, a veces me lo quito de la boca pa dárselo a mi hijo... a veces ni eso hay ¿y cómo? ¿Donde lo voy a agarrar? ¿Lo voy a robar? Ta jodido, ahorita todo ta jodido. ¿Mjm? ¿Yo? ¡No, de mí no hablo! Ya te hablé de mi familia, mi hermana, sus maridos, mi hijo, mi hija, mi difunto marido...pero de mí no voy a decir nada...porque no, porque no me gusta. ¿Sabes qué? Mejor cierra tus ojos para que ya no me veas, porque yo ahorita cierro los míos y tú no estás ¡desapareciste! (*voltea el rostro*)

(Para la entrada del siguiente personaje la autora sugiere una escena de transición donde Soco se despoja de sus lentes de espaldas al público, lava el cuchillo, toma otro que está escondido en algún calabazo y hace una cruz con estos debajo de la silla de Rosa Amén mientras dice la siguiente oración) ¿Dónde estás Viento amarillo? Demuestra tu bondad en mí, ¿Dónde estás viento rojo? Demuestra tu bondad en mí, ¿Dónde estás viento negro? Te estoy llamando para que me muestres tu poder. Les llamo a los señores Balam, A los cuidadores de las milpas, A los dueños de los vientos, A todos ello los estoy llamando para que me muestren su poder.

ROSA AMÉN LA DEL GRAN PODER

ROSAMEN: ¡Buenas! *(no le contestan)* ¡buena noche! *(silencio)* No se llevan conmigo, es pura envidia eso. Como mi marido curaba y ahora que murió yo tengo el “**don**” (**virtud, el poder**). Pues me dejaron de hablar mis vecinas ¡ah! En su corazón de ellas esta el odio no en el mío. A veces me entran ganas de enviarles un mal viento y acabarlas ¡lo puedo hacer! Hay gente que no lo sabe y otros lo saben y no lo creen. Por ejemplo conmigo viene alguien pa que le eche la suerte. *(tira las cartas y las va leyendo)* MUJER CON MONEDAS: HAY DINERO- MUJER CON ESPADAS : ENVIDIAS-COPAS : TODO EL DINERO QUE ENTRE SE LO BEBEN. Una vez que se descubre que le tienen hecho maldad a aquella persona, se le cura. Esa persona que te esta fregando se lo vamos a devolver ¿qué es lo que más quiere esta persona? Ah! Su milpa...por allá lo vamos a fregar, le mandamos un viento que le detenga las nubes de la lluvia y se le seca su milpa, ¡ah! ¿Más fuerte? Entonces le mandamos un viento en forma de remolino y le destruye su milpa, uno por uno le va arrancando su cosecha, lo levanta todo. Luego el aire se va...desaparece, ¿a quién van a culpar así? ¿A quién van a meter a la cárcel? ¿Al viento?. Esos daños sí se hacen, pero yo solo curo no hago maldad. Me piden que haga daños y digo nooo. Me ofrecen buen dinero, ¡jele! Ma.no lo acepto, aunque lo necesito...dicen que los que curamos de veras nunca llegamos a ricos, yo mi chen casita de paja, hasta de lado quedo en que lo fregó el **ciclón**. A veces en las casa esta el mal, yo entro con el don y como si fuera una escoba lo barro todo. Pero ellas *(refiriéndose a sus vecinas)* no recuerdan...olvidan pronto...yo si recuerdo aquella vez que vino la nuera de mi vecina con su nené en sus brazos, ta la niña morada, morada, espuma tiene en su boca, taba alterada la nuera, me dice: Ay Rosamen, cura a mi niña ya me fastidie de

llevarla al doctor y la niña no queda bien, día y noche vomita...se me va a ir. ¡Cálmate! Dame a la niña. Siéntate. Jalé mi **chumazo** de cartas, lo di a respirar a la niña, lo puse así en la mesa y le dije a la muchacha: agarra unas cartas. Ella agarro un poquito así, pudiendo agarrar mas agarro así (*gesto*). Este poquito que agarraste-lo explique a ella-son los días de vida que le quedan a tu niña, si hubieras agarrado mas daría mas oportunidad de salvarla, pero hay que hacer el trabajo rápido o nos la gana el mal aire y la lleva. Empezó a llorar la muchacha, alterada estaba, le dije ¿qué lloras? Tú tienes que confiar. Vamos a buscar de donde ta viniendo el mal aire...mmm, tu vives en una casa sin albarrada con un patio grande. En medio del patio hay una mata de guayaba. Tu hija taba jugando allá y al tratar de esconder un juguete escarbo la tierra y de golpe le entro el mal viento en su boca de ella y se trago su espíritu, su cuerpo lo dejo pero su espíritu lo esta llevando lejos, lejos...hasta que la niña muera. ¡Madre se desespero esta muchacha! Empezó a llorar no quería volver a su casa, la vino a busca su marido ahita la bofetio, entre varios la quisieron sacar, pero no se dejo dijo que prefería vivir en la calle a que muera su hija... Hice el trabajo y sano la niña. Solo que esa muchacha se asustó y no volvió a vivir en esa casa con su marido Tuvieron que vender la casa y comprar otra. Desde eso no me habla la vecina de este lado, dice que yo metí chisme pa que dejen a su hijo, pero no era por allá la volada. Que me importa, yo sane a la niña. 18 años tiene ahorita, guapa ella, de este pelo (señalando la altura)...cuando cruza junto de mi... no me habla, hasta escupe en la tierra. Quien sabe que le dirán en su casa, pero en su corazón de ella esta el odio, no en le mío. Ahora la de este lado si me mando a fregar. Me hizo un trabajo para que yo ya no pueda curar, un viento fuerte me mando, pero yo lo detuve-lo puedo hacer-agarré el viento y... no se lo regrese, tampoco lo deje ahí en el aire pa que no lo cargue cualquier persona. Lo tengo aquí encerrado ¿quieres verlo? A veces ruge como demonio, se quiere salir, pero no lo dejo, lo tengo dominado. Hecha luz, sacude la pared, grita, pero nada. Lo domino.

Llevo años en esto ¡cosas que he visto!. Una mujer castigo a su marido por que se entero que el iba a tener un hijo con otra, le hizo un trabajo fuerte, a la hora de dar a luz la mujer murió allí y cuando dijo salir el niño, salio en cuatro patas, era un animal horrible que enseguida corrió al monte, el marido quedo loco. Esas cosas si existen lo vientos son poderosos, depende donde los agarres, por decir el ultimo aliento de una gallina degollada, ese poquito viento de su aliento da para hacer un trabajo. Haz de cuenta, encuentras una persona en la calle que no conoces, se te acerca, te saluda, te da la mano, ¡pero no es persona!...es un aire así que está encarnado en forma de persona, con que le agarres la mano, yasta pa que te lleve. Por eso digo, si quiero, yo si las mato a

ellas... que no me sigan buscando, porque me van a buscar. Son cabronas ellas, cuando vienen a preguntar por mí dicen: ¡no la conozco! Porque a mí me buscan de Chetumal, de Campeche, hasta de México me vienen a ver. Me niegan...es su ignorancia de ellas. Pero la gente me encuentra y yo los curo...hay enfermedades que no se curan, pero se les da alivio a la persona y así vive algunos años mas y mejor. Soy Rosa Amén, si buscas bien y es tu suerte sanar, a me encuentras, pero si la muerte ya pinto su camino para llegar a ti y llevarte, no te puedo curar, Cuando viene la persona, le veo a sí detrás, si se ve como un camino así de **sas kab** detrás de su espalda, ju, yasta, en el otro extremo viene la muerte, ¿sabes como lo hace? Pone así como un sabucansito (bolsita) de saskab en su espalda de la persona, lo rompe y se va regando así pa que ella lo busque y lo lleve en cualquier momento. Así no puedes curar...¡no voy a ganar a la muerte!

Hay viento de agua, ese viento no hace nada, solo anuncia la lluvia, velo ya entro una **x'maja na** a guardarse, va a llover, o al menos aquí mero caerá un poco de agua...lo se. Yo me llamo rosa; como las flores que había en el jardín de mi mamá. Cuando era niña, me mandaban a bajarlas junto son con ruda, albahaca y romero. Mientras ella entibiaba el agua en una cubeta de plástico, luego entre las dos íbamos dejando caer aquella cosecha al agua . Recuerdo los pétalos cayendo al agua, el agua dejándose perfumar por las rosas, cambiando de color por las hojas, la jícara entrando y saliendo de la cubeta para llenarse del agua flor y caer poco a poco en mi cuerpo desnudo. La mágica agua de hojas me protege del mal viento, me vuelve pétalos, hojas, jícara...me hace fuerte frente al viento, me aleja de los malos vientos, del viento herido. Recuerdo las Rosas cayendo al agua

El agua cayendo al cuerpo

El cuerpo mojado solo

El viento rugiendo herido

Y mi madre cantando mientras me cubrían las Rosas

(Canción de Fondo)

Entre las alas del viento herido

Ya no resuena nuestro tunkul

Si no resuena mi bien querido

No es que olvidemos tu cielo azul

(Para la siguiente escena se sugiere que las actrices se dividan el texto y entren a escena con ramos de romero, albahaca, ruda y rosas. En el trascurso de la escena las irán deshojando, mastrujando y echándola al agua donde lavaran sus manos y cabellos en un baño ritual)

LAS AGUADAS

CON: Ella huyó al monte, huyó con él antes que alguien los descubriera, huyó cuando su barriga de jícara sintió la primera patadita advirtiéndole que todos preguntarían de donde venía él. Tomó unos hipiles, algún rebozo, su hamaca y se perdió en el monte

JAZ: Escogió un lugar alto y construyó una casa de paja para vivir con él. Se recostó en su hamaca...

ANDY **por** la noche apareció una perra; flaca flaca, chupada, con la piel pegada a los huesos y los pechos colgando, arrastrándose en la tierra

CON: La vio tan fea, con la cabeza agachada, con los pechos tan vacíos y diferentes a los de ella; tan redondos, tan llenos. Le dio pena el animal y la dejó quedarse a vivir en la casa.

JAZ: Tres meses después ella supo que el niño nacería esa mañana por que en su sueño una luna llena se fragmentó en dos pedazos.

ANDY: Sintió el primer jalón allá abajo, sintió su vientre revolverse, sintió como se fue abriendo poco a poco y cada vez más.

CON: Se colgó de la hamaca con todas sus fuerza y vio la cabeza del nene, pujo emocionada para ayudarlo a salir. El nené salió trincando la manita en su cordón umbilical, ella tomó un pedazo de caña, midió dos dedos y cortó el cordón ...

JAZ: lo limpió, el nene, abrió su boca y buscó hasta encontrar el chuchú hinchado de su madre, lleno de leche fresca, nueva y blanca para él, con sus manitas, acarició el chuchú de su madre y le dio suaves golpecitos como diciéndole; ya, ya mamá, ya todo pasó, ya, ya mamá, ya estoy aquí,

ANDY: ya... ya.

CON: Al día siguiente mientras el nene dormía ella salió con dos cubetas a jalar agua a un pozo que estaba un poco lejos.

JAZ: Al regreso escuchó como el niño lloraba inquieto, corrió sin cuidar las gotas que escapaban de la cubeta, cuando llegó a la casa, vio al niño llorando, pataleando con la boquita seca, buscaba el **chuchú** lleno de su madre.

CON: Debajo de la hamaca la perra dormía plácidamente, furiosa tomó al niño en brazos y le gritó a la perra: Condenada perra esa, en vez de que le cantes al niño pa que no se asuste, namás estas ahí echadota .

JAZ: Al día siguiente tuvo que ir nuevamente por agua. A mitad del camino de regreso escuchó nuevamente el llanto y corrió apresurada, otra vez la perra dormía.

ANDY: Furiosa le pateó el hocico y le dijo: ¡Ay perra echada, que te cuesta cantarle al niño!.

CON: Cuando salió nuevamente por agua estaba muy temerosa de dejar solo al niño, así que se apresuró, al regreso escuchó el llanto del nené...iba a correr cuando el niño paró de llorar y se escuchó en todo el monte el canto de una dulcísima y bella voz, asustada se apresuró ¿quién se metió a la casa a cantar al niño? Cuando llegó el niño estaba sonriendo... la perra estaba parada en sus patas traseras y con las delanteras, mecía la hamaca mientras de su hocico salía una bellísima voz que cantaba y encantaba al niño. Del susto la mujer soltó las cubetas de agua, la casa comenzó a inundarse y el agua fue subiendo hasta que cubrió a la perra, al niño y a la mujer. Dicen que el agua subió tanto que en ese lugar hay una **aguada** Y los que saben dicen, que el que la encuentra y tira un grano de maíz al agua, puede ver en el fondo a la perra al niño y a la mujer... e inclusive escuchar la voz que canta. (*Oscuro en fade in*).